

《晓寺》

图书基本信息

书名：《晓寺》

13位ISBN编号：9787229096928

出版时间：2015-6-1

作者：三岛由纪夫

页数：336

译者：刘光宇,徐秉洁

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《晓寺》

内容概要

三岛一生，写了那么多作品，干了那么多事情，最后又以那样极端的方式结束了自己的一生，好像非常复杂，但其实很简单。三岛是为了文学生，为了文学死。他是个彻头彻尾的文人。他的政治活动骨子里是文学的和为了文学的。研究三岛必须从文学出发，用文学的观点和文学的办法，任何非文学的方法都会曲解三岛。

——莫言

《丰饶之海》系列的第三卷，至此，重庆版的《丰饶之海》已全部出版。

《丰饶之海》是一部“大河小说”，即多卷本连续性并带有历史意味的长篇巨著。为此，三岛由纪夫曾自述：“我正计划在明年写一部长篇小说，可是，没有形成时代核心的哲学，如何写成一部长篇呢？我为此遍索枯肠，尽管现成的题材多得不胜枚举。”丰饶之海，是“月之海”的意思，存在于月球上的巨大坑洞，虽名为“丰饶”，其实是匮乏。《丰饶之海》前后分四部曲——《春雪》、《奔马》、《晓寺》、《天人五衰》，它将三岛的浪漫、唯美与古典主义发挥到了尽美之境，为其文学生涯画上了句号。

《晓寺》是一个爱情故事，又是一部充满佛教意象的文学作品。串联四部曲的人物本多前往泰国出差，遇到了阿勋的转世，也就是泰国的月光公主。她拥有前世的记忆，央求本多将其带回日本，本多却无法做到。与公主离别后，本多前往印度，目睹了他一生中本质性的景象。多年后，已经忘却前事的月光公主前往日本留学，本多难以抑制地对其产生了爱恋之情，而这注定是一场无望的爱。月光公主回国后，于二十岁那年被毒蛇咬死。

《晓寺》

作者简介

精彩短评

- 1、相对老辣而自律的川端康成、颓废而天真的太宰治，我更喜欢华丽神秘的三岛由纪夫，让人心痒痒~
- 2、这本看的时间最长，前半部分关于佛教的描述好多啊，看的迷迷糊糊的，印度之行的部分倒是有点意思；后半部老年本多居然成了一个偷窥癖，在书房里窥视了今西与椿原夫人（居然是当着楨子的面），久松庆子与月光公主的情爱场景....这部分还有个比较有趣的是今西所描绘的“石榴国”~最后月光公主死去的消息，宣告了这次转生的结束，下一部还会有新的转生吧，期待聪子的出场~【三部读完，依旧最爱《春雪》
- 3、丰饶之海第三部，勋转生为月光公主。第一部分是本多的佛教感悟，第二部分是本多老年的情感追求。第二部分怎么读怎么有谷崎润一郎的感觉。很特别的作品，相比前两作，更加阴柔。
- 4、关于轮回转生，本多以其亲生经历来进行阐述，但中间又不乏各种纠缠的爱恋，日本的文学，至少在三岛由纪夫笔下，对于性，对于爱，是丝毫不避讳，很大胆，但却很凄美。
- 5、佛理部分理解不了，其他部分写的很精彩，很能引起性欲的小说
- 6、21岁初读，观感可能要等几年后的二周目了
- 7、三岛借由书中人物之口讲出的许多观点非常有趣。尤其今西虚构的“石榴国”，以扭曲的对爱与美的诠释所构建的世界。但我对于这种蒙昧而最接近人类本性的状态却感到激动.....谁知道潜藏在各自内心里真正的“我”？我自己也剖不开我的心——“人啊，认识你自己。”“臣妾做不到啊。”
- 8、没看懂啊.....对于佛教不了解，三岛又一股脑地灌得太多了，还有些情节太模糊了没有搞懂用意，最后又出来一个孪生姐妹我也是懵逼，不过还是那大段大段的抒情太得我心了，每一个人物死的都特别的宿命，特别的美
- 9、唯美与猥琐并存。大段的佛学理论看得云里雾里。
- 10、没看懂
- 11、仿佛地上的积雪，“春雪”是最上面晶莹剔透的一层，“奔马”是中间纯白无暇坚韧厚重的一层，到“晓寺”，渐渐泥雪混杂。本多对清显和勋（主要是清显）的爱释放到月光公主身上，然而表现方式畸变。更多了佛理和人性的黑暗。阿赖耶识奔流不息。
- 12、绚烂的美，绚烂的死，这是我对丰饶之海的理解。
- 13、
- 14、《丰饶之海》这一套实在太赞了。雾霭式的东方哀愁、文史哲地政杂糅的博闻广识加上执拗地不肯承认这个世界的各色人物，还有一点神秘主义，非天才无以做到！尤其是种种佛教思想的渗入，典雅极了。就是信息量真的很大，得多看点相关书籍帮助消化。
- 15、还好
- 16、关于佛的一段描述 很新奇 坐着看完那段 我就知道这是一本很吊的书 果然
- 17、三岛的文字生来适合写情思，并让毁灭变得合理。
- 18、忽地发现，一直在变的是本多罢了。
- 19、书里面今西的形象是讽刺太宰治吧...
- 20、丰饶之海三 感觉赤诚心是一本不如一本啊
- 21、本多成为第一主角始终不适应。
- 22、本多对清显是真爱吧.....
- 23、看了好一会儿才意识到这和《春雪》是一系列的，自己跳了顺序还没看《奔马》就先看这部了，还是更喜欢《春雪》，本多这种人物当主角也就只能在最后变态了，如我们这些人出名只能靠出事儿。我尝试着去理解后半段本多到底在想什么，可是心里还是一万个不愿意去理解。对于前半段本多的内心世界，我get到的点反而挺多。所以...像我这样年轻时候平平无奇死守理性的人，很有可能也会这样在老年的时候心里变态吗，呵呵呵呵。另外，三岛大神，你的一句话能够更复杂一点吗，眼花缭乱了都。中间的佛法研究，对我而言，字还是字，意思完全不可理解只能揣摩了~
- 24、本多爱上月光公主大概是因为刚好转世时是女的吧，如果清显和勋都是女性，他说不定会爱得更加疯狂。前面印度之行非常震撼。今西这个人物有意思：早点死去吧，别在深陷平庸泥淖。另外月光公主应该是和庆子在恋爱着吧，非常晦涩，但也有几条清晰的线索了。从别的层面上而言，又算是战后的日本的社会风情史。三岛这么牛逼，大概不会再有更厉害的日本作家了。对人物把握细致入微。

《晓寺》

- 25、清显和勋逝去多年，日本战乱，天皇余威不再，暮年本多目送着妖冶的晚霞。轮回会有劫烬，接着，天人五衰
- 26、文笔很好，可惜不知他要表达什么
- 27、读完有一种如释重负的感觉，书中对于佛教的描写太过庞杂，使得书异常难读。继续下一部。
- 28、一半有关轮回，一半有关美（美的妒忌、美的坏死）。从认识论上推出自杀的意义，以及为免于溃烂而在意志上坚定死亡的渴念，震撼人心。这一部给我的感觉阴柔而黏腻，与前两部始终流淌着的纯净和纯粹迥异，不知是否为第四部做伏笔。
- 29、美的反义词原来不是丑，是恶。
- 30、这书相较于前两本评价较低，我猜主要是由于前面多是谈论迦梨女神，阿赖耶识等等，晦涩难懂，而后窥视情欲等等，好似和前者失去了纯净的纯粹，而读完第四本天人方明白此书的核心。
- 31、相比之下不太喜欢的一本，甚至不如最后阿透的陨灭来得有意思。
- 32、这部感觉弱了点，可能因为大段的佛教理论不感兴趣吧
- 33、佛学比较苦涩难懂，虽然在细节上人物的描写无可挑剔，但是故事上却显的略显乏味。很喜欢这本书！
- 34、呈现在眼前的即是一切，什么也没有开始，只有终结。万物都在陶醉和恍惚中飞舞交错，最后坠落死去。什么目的也没有。对于生，对于真正的生，还能做些什么呢？
- 35、绝对的美带来的绝对的诱惑，对美的追求所带来的腐烂的丑恶，作为美的一次性的被爱者的死所给予的作为丑恶的爱者的永恒的美的回忆。
- 36、雲雨使我窺見不同的時間，遙遠的距離使我窺見不同的空間
- 37、上篇最后的印度之行中关于轮回的讨论有些难懂。本多对月光公主的情感很难说不与松枝清显和饭沼勋有关，大概是一种崇拜吧。梨枝这个人物形象在本书下篇中突然丰满而有了性格，有些突兀，不过细想起来，也许和本多的关注有关。
- 38、读完的感觉很复杂。感觉四部曲里，本多的人格急转直下就是从这部开始的。月光公主的神秘和单纯，恰好是对本多的辛辣讽刺。通篇随处可见的心理分析令人厌烦，但又透彻得可怕。
- 39、三岛第四本
- 40、太厉害了.....天哪。
- 41、天人五衰的开始。
- 42、读完了，特别有意思，情节已经不重要了，世界观很震撼，大师手笔。风格是迥然于前面两部的。终于要等到聪子再现的《天人五衰》，不知会怎样收尾。
- 43、如果说清显错失槇子是源于他的矜持骄傲，尚能因俩人无比登对得到读者同情，那么本多对月光公主的爱情一开始就带着猥亵，扭捏卑鄙，自然带着一种报复心态看结局，长舒一口恶气。不知道这套书怎么回事，译者每套都不一样，以及当出现“那是绝不参加的认识者所陷入的最终充满愉快的颤栗的地狱”.....读着怀疑起自己的智商，更不要说连篇累牍的佛教术语了石榴国这个性幻想之国真敢想
- 44、印度女神hit+1，三岛sama眼中的印度和远藤的看起来有很大的区别但总觉得根源处有一样的东西。关于阿赖耶识的部分感觉和京极的宴里面的管和气，有类似的地方，当然愚蠢如我还是看得一头雾水。理性的本多也要被拖下水了！（激动）总的来说我还是喜欢清显胜过月光公主。对了，里面“不能沐浴如此无边无际的光明”这个比喻实在是太得我心了
- 45、常常遇到这样的情况，关抽屉时没发觉衣袖被抽屉夹住了，刚要走，衣服袖子的腋窝处被撕开了线。精神上的这种体验几经重复的话，心也就成了溃烂的伤口。
- 46、斷斷續續看了一個月，書中大概有一半都在絮絮叨叨描述佛學思想，阿賴耶識云云，不免略晦澀。故事到後半部才展開，延續了前作的清顯的轉生的月光公主，結局可想而知。本多這次成了主角，在成為富翁之後卻陷入到莫名的窺伺的熱忱中，書裡最迷人之處大概是對明光公主的戀情矛盾：年老的自己與年輕的公主、作為普通人的公主與作為清顯轉生的公主、擁有的慾望與窺伺的慾望、理性的「觀察者」與激情而不自知的「創造者」，再把自己推向不倫的同時又期盼著「不可能」。『令人毛骨悚然的自我厭惡，與最甜美的誘惑合而為一，自己否定自己的存在，與絕對的無可更改的不滅的觀念合而為一』
- 47、前半部分借人物道出理念，略显直白；后半部分叙述本以为是拉回到世俗日常，作承上启下之用，结尾却又叫人抓不着重点了。

《晓寺》

48、在泰国见到了有点疯癫的小公主之后，本多游历了一次神秘的印度。在贝那勒斯的恒河面前，他感受到了一种特别的力量。同时，他认可了那伽犀那用一盏灯来解释的轮回转世：那傍晚的火焰、深夜的火焰、黎明前的火焰，都不是完全的火焰，但又不是别的火焰，而是依存于同一盏灯，彻夜燃烧着。

这种“无法形容的美”，在小说尾声处、本多的新宅付之一炬时达到了高潮，作者才华横溢的文笔让这种燃烧似乎透过纸面、在读者的手里转化为真实的灼热。

年老的本多对于长大成熟的月光公主的情欲，最终在这片大火中焚烧殆尽，就像在战后涩谷的废墟上，从蓼科手里获赠的【孔雀明王经】，似乎是大火平息后的雨水清凉。

20岁的月光公主被毒蛇咬伤后又一次转世，但我已经能够感受到三岛内心的悲凉和厌倦。丰饶之海不再水光潋滟，风暴随时孕育着破坏与死亡。

49、我改变主意了，这本四部曲最糟预定【【

50、比起前两部来说更加晦涩，可能是夹杂了很多轮回说的原因。这部书里虽说本多是主角，但是真的是囊括了众生相，庆子与美国男人、庆子与月光公主、月光公主与本多、本多与和歌者、今西与丧子夫人、本多夫妇，无数微妙的关系。

1、有的作家的作品，是会让特定年纪的人刻骨铭心的。但是读这种作品，“缘分”很重要——时机不对，情感自然无从谈及。但有的作者，是值得用一生来读的。而当你真正登上了人生的舞台时，无论何时遇见他，你都愿意并且能够在他的故事里，寻见自己，或是久寻不遇的美丽。关于三岛由纪夫的作品主题，最简单的概括就是“美”——关于生命本体的、时间与空间的微妙，最后都将化作唯美，留存在某种方式之中。于他赴死前的《丰饶之海》是如此，而这种体验，其实是从《金阁寺》中，便已经交代了起源。《金阁寺》对美的毁灭，源自于震撼和爱恋。而三岛由纪夫毫无保留的表白与努力，正是希望建造独一无二的美，然后——亲手毁掉。《晓寺》是《丰饶之海》四部曲的第三部。作品的主角是在之前两部中扮演叙事者角色的本多繁邦。其实作品本身无甚新意，通篇大段地阐释三岛对佛法的理悟——也并没有参透太多的独特性。故事情节上，四十七岁的本多，在泰国见到幼小的月光公主，出于某种冥冥中的原因，相信她是由勋转世的。回国后的本多面对化为废墟的东京，期待崩溃更加深化。而十一年之后，本多已经日益老迈，却越发渴慕长大成人、来到日本留学的月光公主，同时却因无法摆脱认知的世界，而对自己绝望。到了最后月光公主的生命结局，似乎预示了新一轮的轮回，又将开始。尽管作品中许多细节极尽唯美，肉欲的颓唐与轻灵的圣洁相互吸引，也为作品增添了几分凄婉的曼丽，但单单是看这样一部作品，还很难读出三岛由纪夫笔触里真正的“意义”，毕竟这只是名为《丰饶之海》的盛大组曲的一节断章，如本多那自四十过半，向五十有余的年纪过渡的尴尬一样。在《春雪》的惊艳，到《奔马》的延展，《晓寺》所完成的，是将困顿进一步渲染，最终指向的，则是《天人五衰》——瞬间与永恒的共契与美丽。兜转轮回，却唯有伽蓝停驻不离。人世旷远，不过一瞬，倘若那如梦的，果真是轮回其实也当是顶好的归宿了——每个故事都被续写，每个人物都不曾离场，这世界终将是本美丽的书，只要你足够耐心，等得下，走得过，那朝圣路上全部的台阶与脚印。

2、尽管作品中许多细节极尽唯美，肉欲的颓唐与轻灵的圣洁相互吸引，也为作品增添了几分凄婉的曼丽，但单单是看这样一部作品，还很难读出三岛由纪夫笔触里真正的“意义”，毕竟这只是名为《丰饶之海》的盛大组曲的一节断章，如本多那自四十过半，向五十有余的年纪过渡的尴尬一样。在《春雪》的惊艳，到《奔马》的延展，《晓寺》所完成的，是将困顿进一步渲染，最终指向的，则是《天人五衰》——瞬间与永恒的共契与美丽。

3、读《晓寺》的时候，会悄悄想起一句诗：多少楼台烟雨中。在中国人眼里，寺宇是神圣的，怀了朝拜和敬畏之心。在泰国有许多的寺庙，作者用优美的文字介绍了它们，有时候也对那样安静的所在有些向往，也想亲自去看一看。我对作者三岛由纪夫毫不了解，所以读他的东西没有压力，蛮轻松的，对于景观的描写有时候大段跳过，反正寺宇我是不懂的，看到一些寺的描写就觉得虽然很特别，可是仅仅通过文字又想象不到，而且泰国我还真的去了，也就算了，没打算要全部了解作者笔下的各种寺。只是他笔下的故事，真的是很特别的。原来三岛由纪夫是日本的著名作家，他的名头足够大哦，所以他的文字，可没有那么简单呢，很多深远的韵味估计我没有捕捉到，这样想着，会觉得等有空的时候清静下来一定要再仔细品读一下的。

在《晓寺》中，勋转世成为泰国的月光公主，原来是佛教的轮回啊。在佛教中，转世是可以相信的事，而且还可以明确的知道活佛转世到了哪里，一直对转世挺好奇的。本多在泰国遇见了她，尽管月光公主哭着求他，但是却不能将其带回日本。多年以后，年老的本多在日本见到了长大的月光公主并爱上了她，然而这注定又是个悲伤的爱情故事。爱情故事总是会输给岁月的，轮回都抵不过它的损耗。月光公主是青春年少，而本多已经垂垂老矣，这轮回也太作弄人了，就算他们几世的真爱都无法抵触真实世界里的巨大差距。这一世他们注定是有缘无份的。就算她是勋转世又怎么样呢？而本多对清显的感情，更是处处呈现出同性之爱的端倪。这故事的发展就有点偏离我们平常意识里的正常情节了，所以会觉得情节的味道比较多，分叉有点复杂啊。

再看《晓寺》，就体会了它的唯美和厚重了。读它，如一次朝圣。

4、读完《晓寺》，心中仿佛憋着一口迂回曲折的闷气。惭愧地说，自从几年前在某个地下书店发现了旧版的《春雪》，并急切地把它带回家后，一直都很想去读一读三岛。可是不知何故，却又迟迟没有翻开第一页。这或许就是人们常常提及的读书的机缘。三岛是日本文学中绕不过的一座山，但这座犹如富士山一般既美丽又带有浓烈日本色彩的山，何时去攀爬与欣赏，的确有一个时机的问题。现在的我越过了《春雪》和《奔马》，自然不会晓得《晓寺》在“丰饶之海”中究竟处于何等位置，人物与前后篇目之间是何关联，更不知如此去解读三岛的创作是否会有失偏颇。尽管如此，大师毕竟是大

师，我仍旧从这本书中窥见了三岛由纪夫这位作家创作中最核心最具代表性的部分。在《晓寺》之中，本多对情欲和死亡的无限想象与深入探究，无疑向读者展示了一幅细腻、唯美、矛盾且深刻的作者心理画像。《晓寺》的故事分为两部。第一部讲述本多在泰国见到年幼的月光公主，并确信公主是自己已故去的挚友勋的转世，但是他无法将其带回日本。第二部讲述十一年后，已经忘却“前世”记忆的月光公主来到日本留学，本多想法设法接近公主，想要看到她的身体上有无与勋同样的三颗黑痣，用以证明转世之说。然而，在这样的过程中，他渐渐对公主产生了微妙的爱恋，这是混杂着对已逝的爱、对已逝去青春的爱、对生与死矛盾的叩问，是本多对自己情欲与精神追求的终究探寻。不得不承认，三岛由纪夫不愧于天才作家的盛名。这样的恋爱故事本身并不讨喜，甚至会令一些有精神洁癖的读者产生厌恶。故事中对于同性之爱，年龄悬殊的恋情的描摹，以及大量有关佛教轮回转世学说的介绍，包括关于日本政治、社会现实的描写，很容易就让人怀疑这样的作品能否称得上是好的文学。可是我明确地知道，当我读到那些景物与细节的描写时，不止一次慨叹：“这才是真正的大师级的手笔，也只有对万事万物的洞察力超乎常人的作家才能写得出这样的句子来！”“走近草坪间的甬路时，不见一个人影。磨牙砺爪、垂涎欲滴地向那无形的喜悦走去，这使本多感到自己的脚趾像潜行于密林中的猛兽的利爪。是的，他只是为这种喜悦而生的。”寥寥数句，便把本多内心之中对勋的无比思念，与将要谋面的月光公主的欲念，对自身追求的明晰，写得入木三分。不过，这只是一个小小的例子，更多的感慨与叹息来源于在阅读中跟随本多这个角色一点一点深入三岛由纪夫的精神世界。著名日本文学翻译家林少华曾翻译过三岛的《金阁寺》、《潮骚》，以及绝笔之作《天人五衰》，他坦诚地表示，从一个译者加读者的角度去评价，自己并不喜欢三岛。因为他这样的天才作家光芒太盛，文章的句式常常叠床架屋未免做作，意志方面又凌空虚蹈、自命不凡，而他对美学的诉求又未免太过孤注一掷。其实，我很赞同林老师的观点，因为在《晓寺》中，以上言及的特点无不彰显得淋漓尽致。《晓寺》中关于泰国、印度、日本等地的景物描写，可谓融情于景，关乎人心，三岛用充满华丽与幻想的笔调将人物的心理与周围的景物融为一体，常常带给读者凄绝瑰丽的美感，铺陈得恰到好处。然而涉及人物对政治、佛学的观点时，便无所收敛，肆意展开，全然不顾故事的情节与整体结构，最典型的例子莫过于从十三章到十九章全部是关于轮回转世学说的介绍。用现在的话来说，这样的作者果然是够傲娇，“我就是要写这些，不想看，你来打我啊！”恐怕也只有三岛这样的作家才敢这么写吧。英国记者亨利·斯各特·斯托克斯在三岛死后写了《美与暴烈：三岛由纪夫的生与死》一书，将他所了解的三岛，以及对他自杀的原因的思考呈现在读者的面前。林少华认为，“这部传记的价值恐怕也主要在这里。因为，三岛的真正死因纵然对日本人来说也是个谜。而破解了这个谜，就在很大程度上破解了三岛这个人，破解了三岛山重水复的文学世界，破解了日本、日本文化和日本社会的一个侧面。”然而在我看来，《晓寺》中三岛对死亡的迷恋与想象，对天皇制度的崇拜，对同性之爱的追求，以及对死亡之美、鲜血之美、暴烈之美的推崇，包括他追求的美的终极状态——暴烈的死亡，已经全然由文中对本多的心理刻画和众多情节的独特设计达了出来。所以，三岛始终念念不忘清显和勋的死，是有原因的；他对政治的关注也是有原因的；他千方百计想要证明月光公主是勋的转世，并对这样的“勋”产生爱恋也是有原因的。而小说的最后，今西和椿原一同被烧死，月光公主被毒蛇咬死，也都是有原因的。看过《晓寺》，再去看三岛的死亡。他之所以最终做出“切腹自杀”这样残酷决定，并非无源之水，反而可以说是“蓄谋已久”。《朝日新闻》著名记者深代淳郎认为：三岛自杀的动机可以概括为“由同性恋、阳明学和天皇崇拜拼接出一幅灿烂华丽的马赛克拼图”。而当时日本当时日本舆论一致认为三岛和森田一同自杀是“同性恋人的殉情”，这至今仍是日本国内的标准解释。虽然没有读过三岛的长篇《禁色》，但已经可以从《晓寺》中窥见一斑。三岛甚至最后将月光公主也设计成为最终死去的同性恋者，从某种意义上再次暗示了“爱神和鲜血结合”这一三岛美学的终极境界。都说“文如其人”，在阅读《晓寺》这本书的时候，我觉得自己才真正触摸到了这句话的本质。一个作家将自己的爱与死写成了书，并且用他的人生证明了他的作品，这不能不说是一种终极的创作与追求。不过，我还是想说一句：愿世间再无三岛。

5、读春雪的时候以为三岛是自诩清显。读到晓寺才知道他投射的是本多。清显是他爱慕的对象也是自己想要成为的对象，他的爱欲是想要成为所爱的人。（后半部分可能误）

现在很确认三岛是同性取向的。

这本书大致是以穿插三岛对佛教经典的咀嚼为主。

晓寺中有谈到一个佛教的问题。关于佛教“无我”的论证，既然佛教否定了“我”，那轮回的主体不就是不存在了。

那迦犀那用一盏明灯来比喻轮回转世：傍晚的火焰、深夜的火焰、黎明前的火焰，都不是全相同的火焰，但又不是别的火焰，是依存于同一盏灯，彻夜燃烧着的。

豁然开朗。过去常想既然人生是虚无和没有意义的，那么我坚守每一刻的自己是为了什么？

轮回并非定指来世。今天的我已经是昨天的轮回，下一刻的我已经是上一刻的轮回。每一刻的我就像火焰，他们并不是同一个火焰。但又是同存于一盏灯。是一个“我”。

若过去的我是满嘴脏话的人，这一刻我想做一个温柔善良的人。那是做不到的，过去的我总会时不时地跳出来影响着现在的我。

6、两版对比着读，颇为有趣。重庆社这本《晓寺》采用的是1995年作家出版社刘光宇、徐秉洁译本，此次再版文字有小幅修改，变动不大。我这里粘贴的是网上找到的作家社电子版。竺家荣版《晓寺》首次出版是2001年的北京燕山出版社版，其后在2010年、2014年由上海译文两次再版。我粘贴的同样是网上的电子版。除了少数几个字词变化，几无差异，做过翻译的人可以判断，肯定是抄袭。但究竟是谁抄袭了谁？分享一下。竺家荣版：夫妻俩像是蹲在栖木上的两只无聊的鹦鹉，拙笨地扭过身去。身着草绿色工作服的松户，背向白云半遮的富士山站立着。“啊，就那样吧。”梨枝低声说。

“是啊，对老年人不要太勉强。”本多也附和着。松户领会了本多的手势，不慌不忙地把剪草机推过来。这时，朝向箱根山的大门口传来了轰鸣声，一辆客货两用车开了进来。车是从东京开来的，载着厨师和三个侍者，以及很多烹调材料。刘、徐版：夫妻俩像是蹲在栖木上的两只呆倦的鹦鹉，拙笨地扭过身去。身着草黄色工作服的松户，背向白云半遮的富士山站立着。“啊，就那样吧。”梨枝低声说。“是啊，对老年人不要太勉强。”本多也附和着。松户领会了本多的手势，不慌不忙地把剪草机推过来。这时，朝向箱根山那边的大门传来了轰鸣声，一辆客货两用汽车开了进来。是从东京开来的，载着厨师和三个侍者，还有很多烹调材料的车。竺家荣版尽管本多是二冈山庄的新住户，但至今还没有请过这别墅区的老资格居民。风传在御殿场附近，以美军为对象的酒吧、游娼、拉客的，或带着军用毛毯在演习场转来转去的“夜莺”等等，严重地伤害了风化。人们因为害怕而远离了别墅，今年夏天又陆续回来了。本多这次是借游泳池开放的机会，首次邀请他们。重庆社刘、徐版尽管本多是二冈对山庄最新的住户，但至今也没有请过这别墅区的老资格的居民。风传在御殿场附近，以美军为对象的酒吧、游娼、拉客的，或带着军用毛毯在演习场转来转去的“夜莺”等等，严重地伤害了风化，人们由于害怕，都远离了别墅，今年夏天又陆陆续续地回来了。本多这次是借游泳池开放的机会，首次邀请他们。类似相同之处还有很多，在这里不一一列举。从时间上看，刘、徐版为1995年首次出版，竺家荣版为2001年首次出版，虽有先后之分，但不了解内情，不能断言必定是后者抄袭前者。从年龄上说，竺家荣1981年从国际关系学院研究生毕业，应该是五零后，而刘光宇1945年出生，徐秉洁则是上世纪30年代生人。当然，也不能断言就是年轻的抄袭年老的。但从文字上看，这两段文字中唯一的本质区别：二冈山庄，二冈对山庄，经核对日文原书之后，确认应是二冈对山庄，指这座庄子对着山，从上下文也可以看出此意。所以，由此可以判断，竺家荣抄袭了刘、徐版，并对其中自认为不通顺之处进行了想当然的处理。欢迎探讨。

7、想起看过一本包着小说外衣的哲学书，叫《苏菲的世界》。《晓寺》的第一部，我觉得可以叫做《本多的世界》，那么第二部分呢，就可以叫《老年本多之烦恼》。如果《春雪》是对美的懵懂，《奔马》是对美的追求，那么这本《晓寺》，是对美的嫉妒。未曾见过太阳，只对住日光晒至灼伤是《春雪》；见过太阳，翻山越岭去追逐，死于途中是《奔马》。深知无法触及太阳，甚至怀着恶意、卑微于暴露在日光之下，则是《晓寺》。美仍是属于清显、属于勋、属于月光公主的。只是这次本多繁衍终于从旁观者的阴暗角落，走到了舞台中央，虽然仍带着“被遗弃者的阴暗。”有美必然有丑，就像生与死一般是背靠着背而依存的。生与死之间横跨的是有去无回的奈何桥，而连接美与丑的单向通道，必然是深深的嫉妒。美是转瞬、美是不可占有，触及美的一瞬间，美就会化为乌有。怀着这样矛盾的心理，所有的“丑”与“罪恶”都应运而生。虽然还没能有机会读到《金阁寺》，但三岛看来对

寺是有深深的情怀的：金阁寺太美，也无法被私有，因为太爱生出嫉妒，所以便要毁灭它。本多纵使一把年纪，但对住大胸部年轻姑娘仍然充满向往这点，其实并不至于是罪过。从理性上来讲，我也始终不能赞同，将肉欲归于丑恶。更何况，本多其实不过是想看看裸体而已。那，不知道你有没有这种体验：对某样事物或者某个人，爱到不知道如何是好的程度。这种爱和向往无处宣泄，让人感到无助，通常的手段和方式都不能得到满足，所以会产生极端的嫉妒，也随之而来极端的方法，诸如《感官世界》、《失乐园》、《天才雷普利》。晓寺大概也太美，但本多嫉妒的方式有所不同。我能理解本多的，大概是一种不匹配的嫉妒。一种“我不配”的清醒认知。本多是一个老头，除了有一笔巨额横财、掌握着说出来也没人当回事的“转生之秘”外，可说一无是处。月光公主是那么年轻美丽而高洁自然，胸又那么大，腿还那么长（腿是我瞎说的，三岛基本上只称赞她胸大）。这样的美人儿，下至14岁刚刚发育、上至80岁还可以摸一把的男人，见到她都不可能不为之动容。（贫乳控退下）如果是浅一点的妒意，可能会是“卧槽，那个男的真走运，能够拥有她”。而最悲哀的妒意，不是我得不到她，而是清楚地意识到——自己就站在她美的对立面，如此令人发指，阴暗、丑恶地平庸着。

“You're so fucking special, I wish I was special.” Radiohead的Creep可说唱出了本多内心的独白，人diao类si的情感是多么共通的。子曾经曰过：见贤思齐焉。这是一个多么美好的愿望、理想的状态。然而面对衰老和疾病（梨枝）、平庸和不幸（椿原夫人），还有许许多多、大大小小的不可抗力……我们在“神的化身”，极致的美面前，就像是被遗弃的残障婴儿，满怀嫉妒，也在伺机报复。“嫉妒并不仅仅是引导我们做暴力、罪恶的事，嫉妒会促使我们的行为变得异常极端。”解决丑，或者留住美的唯一方式，三岛告诉我们——是毁灭。毁灭美，让美永恒，或是毁灭丑。看惯了各种自杀、满以为可以理性看待世界的本多，在《晓寺》中，在大胸部的月光公主面前，第一次起了自杀的念头。毕竟，本多的嫉妒是那样的“博大精深、源远流长”：他不单要嫉妒月光公主的美，还要嫉妒她的前世的美，还有她的前世的前世的美。我不禁又想起《莫扎特传》。平庸乐师萨里埃利，亲眼目睹莫扎特的天才嫉妒不已最终疯魔后念叨的那句台词——“Mediocrities everywhere”。本多到底是没有自杀，因为大概在《天人五衰》中他还要再嫉妒多一次？无所谓了，就让我们带着平庸走下去吧毕竟，你也不是非要拥有那么大的胸部不可。

8、三岛由纪夫的《晓寺》故事并不复杂：日本律师本多由于公务来到泰国，碰到年幼的泰国月光公主。公主自认是日本人转世，想和本多一起回日本。本多回到日本多年后，又遇到成年的月光公主，本多多方与公主联系，想拉近与公主的关系，但最终无果。月光公主回国，在二十岁的年纪被毒蛇咬死。这个故事由于文学性太强，想说些什么我能感觉到，但是我自己很难说出来。如果进行一下对比，反而容易说出来。如果拿它和《洛丽塔》对比，就可以看出很多有趣的东西。《晓寺》跟《洛丽塔》相似之处很多。首先，都是中年人对半大女孩子的爱恋，晓寺里的本多更加变态，从月光公主八岁开始就留心，一直到二十岁碰到月光公主还不死心。洛丽塔是对十二三岁情窦初开的女孩子的爱恋。其次，中年人都很懂掩藏自己的感情但是又很笨拙，被女孩子耍得团团转。本多甚至笨拙得连自己的老婆都轻易看出来；《洛丽塔》里的亨伯特如果不是日记被偷看，洛丽塔的老妈还被蒙在鼓里呢。不过，中年男人却又都很能忍耐，亨伯特忍着不快娶了洛丽塔的妈妈，他眼中的“胖母牛”；本多只为了看一眼月光公主的身体，甚至修了一个游泳池。不过接下来就是不一样的地方了。日本人太自作多情，夹七缠八。故事的核心就是老男人爱上年轻女孩，年纪相差很大的不伦之恋，但是本多却死乞白咧地跟转世扯上关系，他以前的两个泰国望族朋友在日本自杀活着身亡了，这小女孩说自己是日本人转世，所以他就认为是自己的朋友转世。如果是自己的朋友，那俩都是大男人，为什么要把跟月光公主的见面弄得那么暧昧呢？特意在自己的豪宅里弄窥视孔，为了偷看公主，表面上安慰自己是找三颗黑痣—朋友转世的标志，但是实际上把在自己家过夜的人看了个遍。最后月光公主扔还了他的戒指，他还一直惦念着公主。美国人就比较干脆，不伦之恋就是不伦之恋，捂严实了不让人知道就是了，从来不找一些乱七八糟的借口。文中大段大段地引用佛经，只是转弯抹角地为本多接近月光公主找借口罢了。小青年接近女孩找不到更多的借口，只好借个文具，约个跳舞之类；中年男人不同，不仅要庄重严肃得让旁人闭嘴，还得要说服自己—我是在找我转世得好朋友。所以这都是前期的心理建设，真正的探触还是后面通过庆子邀请月光公主参加宴会和游泳等等。而印度之行探讨了女神的种种面貌，也是为后文月光公主的各种脸色做呼应。在公主宽容而冷淡地应酬的时候，对应的是杜尔加女神；在本多看来决绝地拒绝他的时候对应的是毁灭女神。而转世这种说法的源头恰恰是印度，这种巧合增加了文本的相互呼应和趣味。月光公主成人以后有着漂亮的孩子般的脸和清瘦的身体，却有着巨大的胸部，这一点连本多的妻子梨枝都生气地注意到了。类似的女神角色也出现在村上春树的《1Q84》这

本书里面。联想到日本最当红的女演员莫不是“童颜巨乳”，不知道这是不是日本男性的普遍审美方向？真有点细思极恐的味道。最后从政治角度来谈谈，小说的想法已经是战败的日本主流思想了，由于战败所以很空虚，但是由于日本曾经很强，所以一个日本的中产阶级也可以幻想跟泰国公主平起平坐。不过战后的现实是残酷的，泰国公主显然高高在上，将日本富豪（以前的中产阶级）本多玩弄于鼓掌之中。日本的女人想方设法投靠美国大兵，男人跟南洋公主扯交情，却都无果而终，大概显示了日本人当年不肯放弃自己的坚持，而又无可奈何的彷徨吧。

9、《晓寺》是《丰饶之海》四部曲的第三部。作品的主角是在之前两部中扮演叙事者角色的本多繁邦。其实作品本身无甚新意，通篇大段地阐释三岛对佛法的理悟——也并没有参透太多的独特性。故事情节上，四十七岁的本多，在泰国见到幼小的月光公主，出于某种冥冥中的原因，相信她是由勋转世的。回国后的本多面对化为废墟的东京，期待崩溃更加深化。而十一年之后，本多已经日益老迈，却越发渴慕长大成人、来到日本留学的月光公主，同时却因无法摆脱认知的世界，而对自己绝望。到了最后月光公主的生命结局，似乎预示了新一轮的轮回，又将开始。

10、我小时候读三岛由纪夫的书，努力的坐在那安顿了自己多次，仍旧没有读下去，所以，此次拿到《晓寺》，这对我而言是全新的阅读体验。那个时候，我还不知道三岛由纪夫是选择了什么样的方式怎么样的终结了自己的一生，更加不知道他的书载誉多少，只知道这是个日本作家很出名，他的书是名著。时光更迭的多年后，对于三岛的生平，我已经了解不少。很难不把作家个人的命运经历带入到这样文字阅读中。或许是这样的先入为主。从那个湿淋淋、溽热的开篇起，字里行间似乎都写满了宿命，写满了悲伤和孤独。先读《晓寺》是幸运也是遗憾，幸运的是，没有看过《春雪》，我就不会体会到好多读者在《春雪》中的惊艳，到《晓寺》阅读体验急转直下沦为平庸；遗憾的是，因为这是《丰饶之海》的第三部，缺了前两部的阅读，整个故事有一些不完整。不过就我个人而言，这个不完整影响不了太多，而也许是先入为主反而对《春雪》期待太高，使我对这部《晓寺》反而有更多的好感。大师如是，在当代的速食文学中，你绝读不到“塔的重叠感和重复感几乎令人窒息，充满色彩与光辉的高层层层累积而上，越向塔顶越细，仿佛是多重的梦从头上压下来似的……一层一层能，尽管被多重的梦、多重的期待多重的祈愿压毁，仍然不断地累积，向天空徐徐逼近，形成一座绚丽多彩的宝塔。”这样的文字。我们已经习惯了快速的阅读，几乎不用什么脑力就明白了文中所写的背景，甚至在当下的文学环境中，三岛不厌其烦的环境描写，细致的心理烘托，让人都有点不知所措。所以，小说读了三分之一我就停了下来，读了一些其他的书才能继续。经过了这么多年，我无奈地发现，原来安顿自己读这样的书，还是需要些定力。在宏达的背景前后铺陈时间跨度大的小说更是如此，不知道这对于三岛由纪夫这样的大师而言是不是一种悲哀，在他的文字中，你能读到寂寞。他这样细细的雕琢自己的作品，然而却并不被大多数人所理解和接受，可以想见这是怎么样的一种悲凉。写作者都是敏感的，都是易于感伤的。如果没有先入为主的作者印象，也许我不会生出这么多小说之外的感慨。《晓寺》的故事并不复杂，即便放入《丰饶之海》也并不会复杂多少。前后四部，更迭了三个时代。勋的前世今生，这是这个故事的主线。在《晓寺》中，勋转世成为泰国的月光公主，本多在泰国遇见了她，尽管月光公主哭着求他，但是却不能将其带回日本。多年以后，年老的本多在日本见到了长大的月光公主并爱上了她，然而这注定又是个悲伤的爱情故事。光用感官想一想，你就会觉得各种不适了。月光公主是青春年少，而本多已经垂垂老矣，想想杨振宁和翁帆带给人的感官，就算他们再怎么宣称是真爱都无法抵触的内心的不适感。所以，这样的情节，就算她是勋转世又怎么样呢？而本多对清显的感情，更是处处呈现出同性之爱的端倪。中国人大多是欣赏不了这感情里的枝枝蔓蔓的。我所感慨的是三岛的敏感，文笔的细腻和对文章的精雕细琢。隔过历史的烟尘去看，不管如何宏达的历史题材和怎么样的小说创意构思，抽丝剥茧，最终显现出来的，都是作者的灵魂。这个敏感的多思的孤独艺术家，他所不断地在自己的文章中探索的，是生与死世界的诘问。文中多是三岛对于宗教的思索，我不知道他最终找到答案了没有。既然没有前世没有来生，今生的业结今生的果，那么孤独的文学家探索的最终的结果就是没有结果吗？《晓寺》文字的流光溢彩，本质却是离群索居的孤独啊。

11、《丰饶之海》系列的第三本，依旧延续了从前的风格。三岛的文笔没得说，对人物情态描写细致入微，极善用比喻，瑰丽的意象连缀，给人以稠密的感官上的美感。但又和纯然的诗意不同，他的文字中有种色彩感，恰若拂晓之前天空的琉璃色，是日式的、和风的，仿佛啪地一声打开华丽的绸扇，于光线形成的阴影中半掩着面孔的美人，是种极其端庄的优雅和神秘。三岛借由书中人物之口讲出的许多观点非常有趣。尤其今西虚构的“石榴国”，以扭曲的对爱与美的诠释所构建的世界。但我对于这种蒙昧而最接近人类本性的状态却感到激动……谁知道潜藏在各自内心里真正的“我”？我自己也

《晓寺》

剖不开我的心——“人啊，认识你自己。”“臣妾做不到啊！”至于贯穿四本书的次角本多么，本来他的性格就不是讨人喜欢的那种，在《晓寺》里我对他的不喜更是达到了顶点。结局里他发现了确凿无疑的清显转世的证据，我是安心了，却又对他同情起来。这块暮年燃烧的碳火，因窥见了转生的神秘与精确的无情，而悄没声息的熄灭了。如同静静咽下一口苦茶那般。我对《天人五衰》无比的期待起来。P.S.月光公主的喜好还真是shock了我一下，终于明白了文洁若不愿翻译这一本的原因。

章节试读

1、《晓寺》的笔记-第3页

开篇作者还是着墨多描写了曼谷，包括其名称来历、环境、交通等以及人文文化，一下子就拉近读者与曼谷这座城市的距离，尤其是对曼谷夜晚的描绘，更是增了“佛味”，顿时又对这座城有了敬意。我很喜欢这样带点科普的开篇描写，自己也会去查查资料，这样增加了见闻知识蛮好的！

2、《晓寺》的笔记-第103页

要怎麼說呢，買回來就翻本多學習輪迴轉生的第十三章，可是一上來就錯了而被色雷斯的女人們割下四肢殺害的奏樂者奧爾弗斯，恰似再現了狄俄尼索斯的死。他的死、復活及冥府的秘密，成爲俄耳甫斯教團的重要教義。問題是，目前通行的譯法是“俄耳甫斯”和“俄耳甫斯教”，後者因崇拜前者而使用其名作為其宗教之名。如果說要改用“奧爾弗斯”（據黃國彬的《神曲》譯者前言，“奧爾甫斯”是更接近希臘文的譯法），那麼也應該改為“奧爾弗斯教”才對。而且“俄耳甫斯”在譯名上其實更近“俄狄浦斯”，這樣就更容易誤導讀者了。

竺家榮的譯本也是如此，只不過把“奧爾弗斯”改成了“奧菲斯”以表示不同（據說竺家榮可能抄襲劉光宇、徐秉潔的譯本），這改法也都是無關痛癢。

3、《晓寺》的笔记-第223页

书脊上的一行行文字安慰着他的心。一切都化为观念收藏在这里。人类的情欲，政治动乱，一切都化为铅字，安静地排列着。在这里，从编制入门到国际政治无所不有。为什么本多一道书店心就安静下来了呢？只能说这是因为他从小就有这种怪癖。清显和勋都没有这种怪癖。这是一种怎样的怪癖呢？不经常总括世界心就不安，对尚未记录下来的现实执拗地不肯承认，这样一种顽固的心理，虽然不是马拉美，但是既然什么事情早晚都会表现出来，世界终究会成为一本美丽的书，那么在事情完结后赶来也不算迟。

4、《晓寺》的笔记-第129页

思索至此，本多便以前所未有的眼光来观察周围的事物了。碰巧这一天，本多为了一个拖了多年的诉讼问题，被请到涩谷松涛的某宅，在二楼的客厅等候。诉讼当事人到东京之后，没有适当的住处，就常住在一位已经搬到轻井泽去的同乡富豪的这座空宅子里。

5、《晓寺》的笔记-第1001页

我们学生的学校就开始
一些电视剧名字
聪明昨天我没去不知道
你是我就直接靠山山倒登陆不了你多少
非常喜欢就这一次的人
这是沙眼衣原体好的选择
大概意思我现在学习
我也是那个错的人
计算机维修技术吃点药

《晓寺》

西方教育政策
有助于健康大起就开始
这个月目的地进行
也没意思郁闷的我就喜欢
以免错过他

要是生气然后忽然的关系
所以谁说的铁路干线
情人毕业后让人恨不得情人
春天来这里

挺好的的希望非常差
我倒是想在里面放音乐
同学我都不乐意也觉得好笑吗
日常财务很多事
细节进行了没戏了
同学他说之前
现场的制造有限明显
我是因为没的就是这种行为

只是想我说我知道
培训网站不了的
今晚辛十四娘就行了
不是仅仅只是打扑克
而是培训的片刻
没有票销售等方面
这世界上网站

什么是有时间
也不太采用的是色不怕
企业主要是是自己啥意思

6、《晓寺》的笔记-第15页

历史的进行，总是一边不负某些人的愿望，一边又违背另一些人的愿望。即使多么悲惨的未来，也是不会辜负一切人的愿望的。

7、《晓寺》的笔记-第237页

三岛这样写足

8、《晓寺》的笔记-第75页

“一如往常，本多疏远了愚钝而饶舌的向导。”“空落落的反倒便于自由自在地描绘幻象，”其实旅游参观，更多的是放松自己，发现美。虽然有向导的讲解可以多了解了解，但是更多的时候还是要自己去体会。本来向导就要注意时间，没太多机会让你多琢磨。所以，对于我来说，我和“本多”一样，更喜欢自己去体会去幻想，即便是孤独的。

9、《晓寺》的笔记-第147页

《晓寺》

“您这片扁柏树林栽得真好看。可从前这一带连一棵树都没有，一片不毛之地。”
本多的新邻居说。

久松庆子是一位仪表堂堂的妇女。

虽说将近五十岁了，可她那张据说做过整形美容的脸，仍显得年轻，光艳迷人。她甚至可以对吉田茂首相或麦克阿瑟元帅粗言粗语，的确是个很特别的日本人。她早就离了婚，新近的情人是在富士山脚下兵营里供职的美国占领军的年轻军官。她还得照料一下闲置已久的御殿场二冈的别墅，为常常到这里来幽会，她便以“慢慢给积压的信件写回信”为由来到这里。于是，她便成了本多别墅的邻居。

10、《晓寺》的笔记-全书

任何命运的结局是否都是悲惨的，并不清楚。历史的进行，总是一边不负某些人的愿望，一边又违背另一些人的愿望。即使多么悲惨的未来，也是不会辜负一切人的愿望的。

在印度，似是无情之事物，其原因都联系着隐秘的巨大而可怕的喜悦！

参加革命而在其成功之后感受到幻灭的绝望，犹如仔细地眺望月球背面那样的感怀，即使寻求一死，那死或许不过是逃避比死更甚的凄凉。同时，无论那是如何真挚的死，也难免只被当作沉闷的革命午后发生的病理学上的自杀。

弓形的美丽的冬天的嘴唇！当她们走过的一瞬间，在清澈的大气中画出一道鲜艳而又温暖的裂痕的女人的嘴唇……轰炸机上的勇士有时也一定梦见过这样的嘴唇。青年啊，总是如此。追求最激烈的东西，同时被最柔媚的东西诱惑。这所谓柔媚的东西，或许就是死吧？

理智因某种情况，可达到焦躁的极限。正像“狂言”《钓狐》中的老狐狸，虽然深知陷阱的危险，却终于朝诱饵疯狂地扑去。经验与知识、精熟与老练、理性与客观等所有的能力，不仅全部失效，而且这些东西的积累，反而不由分说地把人推向莽撞。本多在等待这一瞬间的到来。

轮回转生是经过人的一生长期准备的，并非由于死才开始活动，它在每一瞬间更新世界，又在每一瞬间废弃它。

这片烧焦的末日世界一望无际。但它本身既不是结局，也不是开始。它是一瞬间一瞬间地冷静地更新着的世界。阿赖耶识不为任何事物所动摇，它把这个赤褐色的废墟作为世界接受下来，而在下一个瞬间又必定突然舍弃，再接受一个同样的但衰微破败的景象与日俱增的世界。

接近美要靠性欲，然而能永远把那一瞬间流传下去的是记忆。

在这座大都市里，似昼夜劲吹的暴风般的性欲，是黑暗的巨大的过剩。街上是燃烧瓶火焰的奔流，地下是情感的大阴沟……当本多看到从他父亲那一代就矗立在那儿的威风凛凛的石门柱时，自己与父亲的老年相距何其远啊！他推开小门走进门内，看见白色的大洋玉兰花在枝头盛开，顿时感到散步的疲劳，不禁想到，如果自己能作俳句度日就好了。

如果没有这种对任何蠢事都不放过的道德倾向，哪里会有本多的快乐呢？他从这垃圾箱般的世界中拣出了月光公主，为这连一个指头还没碰过的少女苦恼着。他把这愚痴提到这种高度，即他在寻求自己的性欲与星辰运行的相交点。

根据唯识论，这是本多的阿赖耶识创造的世界。但是，本多尚未能完全屈膝于唯识论，这是因为他固执于他的“认识”，不肯把自己认识的根源，与那永远且无半点留恋地抛弃着世界，又更新着世界的阿赖耶识，一视同仁。

《晓寺》

如果最卑鄙的欲望不过是若隐若现的卑鄙的影子，在这最初的心跳中没有闪耀崇高的诱惑，那么人还可以保持平静的自尊心而生活下去。有时诱惑的根源并非肉欲，而是故弄玄虚的、模糊不清的，像是云端隐现的高峰似的崇高的银色幻影。它先把人俘虏，接着使之摆脱难以忍受的焦躁，向往广大无边的光明。它就是这种“崇高”的粘鸟胶。（《晓寺》）

《晓寺》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com